

# Наші цілі для BENN

План дій BENN на 2023-2025 роки.



фото: Офіс у Pohlestraße 4.

## Шановні сусіди!

Справу зроблено! Наша концепція дій BENN на 2023-2025 роки повністю розроблена! Нижче представлені цілі нашої роботи в рамках проєкту BENN у районі Альєнде. До розробки концепції були залучені місцеві установи та місцеві мешканці, які брали участь у численних заходах і двох великих семінарах. Крім того, до створення цієї концепції долучилися районна адміністрація Трептов-Кьопенік та головне управління з питань міського розвитку, будівництва та житлового господарства. Ми висловлюємо їм подяку за участь. Концепція дій BENN стане основою нашої роботи на найближчі роки (2023-2025). Концепція складається з чотирьох сфер діяльності BENN: «Зустрічі та активна співпраця», «Розширення можливостей і участь», «Комунікація та діалог» і «Мережева робота та розвиток району».

## Що таке BENN?

BENN означає «Берлін розвиває добросусідські відносини» (нім. Berlin Entwickelt Neue Nachbarschaften). BENN — це програма, ініційована управлінням Сенату з містобудування для районів, де проживають біженці, і проводиться за співпраці з окружними відомствами. У Берліні діє 23 пунктів, а Allende-Viertel – один з них.

Мета BENN — зміцнити соціальну згуртованість груп населення, які мешкають по сусідству. Програма стимулює взаємодію між місцевими жителями та новоприбулими, підтримує біженців у формуванні добросусідських відносин.

## 1. Зустрічі та активна співпраця

У районі Альєнде зростає кількість людей, старших за 65 років. Водночас, у цей район переїжджає все більше людей. Тому різноманітність вікових груп у районі зростає. Передумовами добросусідського співіснування в умовах зростаючого вікового та культурного розмаїття є зустрічі на рівних та толерантність. Саме тому ми поставили собі за мету сприяти обміну між різними віковими групами та представниками різних країн походження. Важливу роль у цьому відіграє волонтерство. Ми хочемо активізувати роботу місцевих волонтерів і запросити нових людей до участі у волонтерській діяльності.

### BENN має на меті:

- ➔ сприяти зустрічам завдяки спільним заходам у районі, фестивалям і публічним пропозиціям, зокрема, через фотоконкурси, обмінні базари або виставки та заходи в KIEZKLUB та інших місцях зустрічей у районі;
- ➔ організувати зустрічі між людьми різних вікових груп та країн походження, наприклад, у кафе або сквері громади на вулиці Salvador-Allende-Straße та у KIEZKLUB;
- ➔ регулярно аналізувати дієвість наших пропозицій. Якщо вони виявились не ефективними, ми готові створювати нові або змінювати існуючі формати таким чином, щоб вони зацікавлювали всіх;
- ➔ залучати більше людей до волонтерської діяльності, особливо молодь і біженців;
- ➔ розвантажувати волонтерів, наприклад через додаткові пропозиції від волонтерського центру Sternenfischer та підтримку в проєктах;
- ➔ спільно виявляти та протидіяти дискримінації, наприклад шляхом спільної освіти та навчання.

## 2. Розширення можливостей і участь

Минулі кілька років ознаменувалися багатьма кризами. У багатьох мешканців району Альєнде погіршилася фінансова ситуація. Крім того, все більше людей страждають від самотності. Залучення до участі та співпраці в районі може покращити та полегшити життя всіх мешканців району Альєнде. У районі Альєнде вже існує багато можливостей для активної взаємодії. Однак наразі мало хто користується ними. Зокрема, молодь та біженці майже не задіяні в структурах району, таких як «Круглий стіл» (RuTi). Крім того, бракує пропозицій і локацій в районі, особливо для молоді.

### BENN має на меті:

- ➔ проводити два великі форуми району раз на рік з метою обговорення проблем і прагнень району Альєнде з місцевими установами та мешканцями;
- ➔ поширювати інформацію про можливості громадської діяльності на рівні району;
- ➔ популяризувати структури та послуги для біженців і розширювати їх, наприклад, шляхом консультування та підтримки у пошуку локацій та послуг;
- ➔ посилювати самоорганізацію біженців, наприклад, шляхом створення власних локацій, організації заходів або сприяння налагодженню зв'язків у всьому Берліні;

- популяризувати існуючі пропозиції та місця для дітей і молоді в районі, зокрема, в рамках дитячої літньої програми в районі Альєнде або на картах району BENN;
- сприяти участі у заходах, наприклад, шляхом забезпечення підтримки та надання супроводу;
- організувати заходи для дітей та молоді спільно з місцевими установами, зокрема турніри з футболу та настільного тенісу, спортивні фестивалі, спільні дослідження місцевості, майстер-класи з графіті або фотоконкурси;
- сприяти розвитку допитливості та інтересу до демократії серед молоді;
- посилювати взаємодопомогу сусідів, наприклад, організовуючи обмінні базари в рамках проведення днів вивозу великогабаритного сміття BSR, спільні обіди або культурні заходи.

### 3. Комунікація та діалог

Хороша комунікація та вміння правильно вирішувати конфлікти є передумовами для успішної спільної діяльності в цьому районі. Щоб спільно вирішувати проблеми в районі Альєнде, команда BENN прагне зміцнювати ці навички. Мешканці району щодня спілкуються один з одним на локаціях для зустрічей та обговорюють свої пропозиції. Такі зустрічі відіграють важливу роль для громади. У районі Альєнде є чимало пропозицій, але про них мало хто знає.

#### BENN має на меті:

- вирішувати та запобігати конфліктам між сусідами, наприклад, шляхом регулярних зустрічей для обміну досвідом із представниками установ та житлових адміністрацій, а також спільного впровадження рішень;
- спільно виявляти дискримінацію та протидіяти упередженням, наприклад, шляхом проведення тренінгів та просвітницької роботи;
- слідкувати за дотриманням правил спілкування на заходах (слухати, надавати можливість говорити, сприяти взаєморозумінню тощо);
- підтримувати місцеві інституції у спільній рекламі, спрямованій на охоплення більшої кількості людей.

### 4. Мережева робота та розвиток району

Більшість людей хотіли б бачити більше затишних локацій, де можна було б спілкуватися з сусідами. Особливо важливо, щоб було достатньо туалетів і куточків для сидіння. Фізичні вправи важливі для здоров'я кожного мешканця району Альєнде. BENN прагне створювати можливості для відпочинку та занять спортом у цьому районі. У районі Альєнде працює багато ініціативних установ, які пропонують різноманітні програми для мешканців району. Однак їм часто бракує часу і коштів. Тому BENN хоче налагодити співпрацю між цими установами, щоб вони могли разом досягати більшого.

### BENN має на меті:

- облаштувати місця для зустрічей разом із місцевими мешканцями, наприклад, «Сквер поросят»;
- сприяти проведенню таких заходів, як суботники або дні вивозу великогабаритного сміття, а також спільне озеленення громадських зелених зон;
- створювати можливості для занять спортом і фізичними вправами в цьому районі, популяризувати їх і шукати нові пропозиції, яких бракує;
- сприяти збільшенню ігрових можливостей та підвищенню толерантності серед дітей у районі «Альєнде 1»;
- організувати регулярні нетворкінгові зустрічі між місцевими установами, наприклад, для координації річної програми, планування спільних заходів та реклами;
- активніше залучати школи та дитячі садки до роботи BENN;
- зміцнювати співпрацю з Асоціацією за демократію, толерантність і різноманіття;
- оцінювати наявні дані про громадські місця в районі Альєнде.

### Що далі?

### Приєднуйтеся до нас та допомагайте району Альєнде ставати кращим!

Сподіваємось, наші цілі надихнули вас на нові ідеї! Наша концепція дій доводить, що BENN підтримує добросусідську взаємодію у багатьох аспектах. Ваші ідеї та побажання ми можемо обговорити в особистій бесіді. Ми будемо реалізовувати наші цілі та ідеї з літа 2023 року до літа 2025 року та сподіваємось на вашу прихильність і взаємний обмін.

### BENN надає наступну підтримку:

- Допомога у плануванні та реалізації ідей для району
- Фінансування ідей
- Налагодження контактів з іншими учасниками
- Допомога в пошуку локацій
- Робота з громадськістю, наприклад, створення плакатів або реклама на сайті BENN

### КОНТАКТ:

Berlin Entwickelt Neue Nachbarschaften  
Integrationsmanagement im Allende-Viertel  
Pohlestraße 4, 12557 Berlin  
телефон: (030) 65 66 60 94, електронна пошта: [benn-allende-viertel@list-gmbh.de](mailto:benn-allende-viertel@list-gmbh.de)  
Години прийому в нашому офісі:  
вівторок 10:00 - 12:00  
четвер 14:00 – 16:00 або за домовленістю, також увечері.  
веб-сайт: [www.benn-allende-viertel.de](http://www.benn-allende-viertel.de)